

# MAGYAR BANYÁSZ LAP



THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL HAS MORE SUBSCRIBERS THAN ANY OTHER THREE HUNGARIAN WEEKLIES IN THE UNITED STATES

THE HUNGARIAN MINERS JOURNAL VISITS MORE THAN ELEVEN HUNDRED MINING CAMPS AND MORE THAN FOURTEEN THOUSAND HOMES

## AZ INDIANAI "INJUNCTION" ÜGY

Maholnap országos nagy botrány lesz abból a tiltó parancsból, amit a Knox Consolidated Coal Co. receiverjeinek az érdekében a különböző bíróságok kiadtak és amelyről már többször megemlékeztünk ebben az újságban.

A különböző hatóságok valóságos football játékot csináltak a dologból és a politika minden szennységét összekeverték ezzel a kényes kérdéssel.

Mát két éve lesz, hogy a bíróság megtiltotta a Knox bányák munkásainak a "picketelést, a gyűléseket, a sztrájkot és a sztrájkok és csupán a levegő szivástól nem kívánták meg tiltani az indianai szénbányász.

Két éven át hiába mentek Pontius Pilátushoz a bányászok, hogy némi igazságot találjanak, a választásoknak kellett eljönni, amíg végre szóba álltak velük az állam egyes bírái.

Igéretek tettek itt is, ott is, hogy ha ez lesz a bíró, ha arra szavaznak, ha így lesz, ha úgy lesz, akkor a tiltó parancsot majd módosítják.

A bányászok legalább azt szeretnék volna elérni.

Legalább azt akarták, hogy engedjék meg nekik az egymással való társalagást, amit a parancsban szintén tiltottak.

Mikor vége volt a választásoknak, az injunction továbbra is érvényben maradt, a maga minden félelmetes és igazságtalan paragrafusával, amíg a bányászok valóságos fegyveres lázadással fenyegették a vidék politikusait és bíráit.

Aki a tiltó parancsot kiadta, az már nincs többé a bírói hivatalban és az utóda őszintén megmondta, hogy "gyalázatos"-nak tartja a parancsot.

Mihelyt ezt a bányatársaságok megtudták, rögtön siettek a felső bírósághoz, hogy akadályozzák meg az új bírónak a parancs módosítását vagy törlését.

A felső bíróság most elrendelte, hogy ezt az egész ronda ügyet terjesszék fel a színe elé és ezzel kivette az ügyet az új bíró kezéből, aki módosítani vagy törölni ígérte a parancsot.

A bányászok természetesen el vannak keseredve, mert azt látják, hogy a felső bíróság pártoskodik és felkér magához egy ügyet, mielőtt az alsó bíróságnak vagy bírónak alkalma lenne azzal érdemlegesen foglalkozni.

A távozó bíró, Judge Hay, távozásra előtti gondoskodott róla, hogy az ügyet könnyen megoldani ne tudják és összekeverte a törvényt a pártpolitika minden aljas taktikájával.

A republikánus politikusok és bírók (mert azok is politikusok) helyeselték ezt a szigorú parancsot. A demokraták a kampány alatt ellene voltak.

Egy bíró kivételével minden bírói állásba demokratát választottak. Erre Judge Hay ahhoz az egy republikánus bírósághoz helyezte át az ügy tárgyalását, akikt megválasztottak még egyszer a hivatalába.

A Judge Hay utóda tehát

## NEM SEGITHETNEK ...

A hetedik kerületben nincs egyforma munkaalkalom a bányászoknak. — A társaságok "nem segíthetnek" a helyzetben. — Hol a colliery-lokál áldása?

A keményszén vidék hetedik kerületében nincs egyforma munkaalkalom a bányászok számára.

Egy pár telepen tavaly egész évben meglehetősen dolgoztak, egy néhány telepen közepesen dolgoztak és voltak telepek, ahol féldiót sem dolgoztak.

Természetes, hogy a bányászok legnagyobb része ezekkel az állapotokkal nincs megelégedve és lépéseket tettek, hogy a társaságoknál kieszközöljék ezekben a társaságoknak az orvoslását.

Mikor a szervezet vezetősége a lokálokat átszervezte, mikor a colliery-lokálokat megcsinálták, azzal szerelték le a bányászok ellátását, hogy ez az egységes munkamegosztás miatt történik.

Azt magyarázták, hogy ha ugyanazon társaság hét bányájában dolgozó bányászok egy lokálhoz tartoznak, akkor könnyebben fel tudnak lépni kívánalmait és követeléseiket a társaságnál és hogy ennek a bányász fogja hasznát látni.

Természetes, hogy ez csak elméletben volt így, illetve a vezérek elméletében egész más volt a célja ennek a változtatásnak.

Az összevont lokálok képessé teszik a szervezet nyakára terpeszkedett vezérek örökös uralmát, mert a lokálok tagjai képtelenek egymással megfelelő mértékben érintkezni.

Csak ez volt a célja az új rendszer bevezetésének és a bányászok érezték ezt, mikor annak "ellen szegültek.

Most aztán igazolva lett a bányászok ellenzése.

Most kellett volna megmutatni az összevont lokáloknak, hogy képes a bányatársaságoknál igazságot szerezni az egységesebb munkamegosztás ügyében és nyomorúságos fiaskó lett a dologból.

nem jutott volna hozzá, hogy az ügyben dönthessen, esetleg meg akkor sem, ha a felső bíróság az ügyet nem kérte volna fel magához.

Nem csoda, hogy ilyen botrányok után a bányászok egyenesen fegyveres lázadással fenyegetőznek, bár természetesen, hogy józan ember ilyen fenyegetéseket nem tud helyeselni.

Az ilyen szemtelen bírói baszkodásra könnyű fegyverük lenne a munkásoknak, mielőtt egyet tudnának érteni.

Felleges fegyveres lázadást emlegetni. A tiltó parancsot meg kell szegni ezer vagy kétezer embernek egyszerre és megnézni, hogy hová zárna egy bíró ennyi embert és lenne-e elég jailer, aki kétezer embert becsukna.

Ha a szervezetnek a régi ereje meg lenne, akkor illeszmit könnyen meg lehetne csinálni, mert akkor ötezer embert is oda rendelhetnének, hogy a becstelen tiltó parancsot megszegjék. Viszont igaz, hogy ha a szervezet régi ereje meg lenne, akkor ilyen parancsot minden ringy-rongy bíró nem merne kiadni.

Ebben az esetben a kerület baskodó tisztviselőit nem érheti talán véget ér.

Ez azonban nem jelenti azt, hogy az angol szénipar bajai elintézését nyerne, mert a kormány jóvoltából állandósították a zárvart az iparban.

Mikor a munkaidőt levették a bányászok hiába kérték, hogy legyen a munkaidő hét óra, a kormány nem volt ilyen merész lépésre hajlandó.

Az új munkanapot hét és fél órában szabták meg, a régi nyolcórás munkanap ellenében.

A hét órás munkanap változtatásokat hozott volna a shiftrendben, bizonyos munkát talán a másik shiftnek csinált volna meg, amit eddig az első shift végén megcsináltak, de a hét és félórás munka mellett ezt a társaságok nem akarták megtenni.

A társaságok előmunkásai azt kívánják, hogy a bányászok hét és fél óra alatt körülbelül olyan munkateljesítményt adjanak, mint azelőtt nyolc óra alatt.

Azonkívül az új bányatörvény is előírja, hogy a bányászok nyolc óras fizetése a hét és fél órára is megmaradjon.

A társaságok azt állítják, hogy a társaságok nyolcadfél órai munkaként a régi nyolc órára megszábito napszámot fizetni és le akarják vágni a bányászok fizetését egy tízhatóddal.

Ezt a fizetés ügyet a kormány el tudja és valószínűleg el is fogja intézni, de a fél óra dologt lehetetlen lesz békés uton megoldani, mert a bányászoknak is, a társaságoknak is igazuk van.

A társaságok azt mondják, hogy szívesen belemennek, ha heti három órát levágnak a munkaidőből (ennyit tenni ki hat napon át egy fél óra), de ezt vágják le egy nap a munkás ide-

A bányászok érdekeiben

India állam sánatusa se giteni akar a bányászokon

India állam törvényhozásának a felsőháza a bányászok szomorú sorsával foglalkozott a múlt héten.

Clinton polgármestere egy bizottságot vezetett. A senátusba, amely a bányászok helyzetét ismertette és a törvényhozók elhatározták, hogy mindent megtesznek a nyomor enyhítésére.

A bizottság bányász tagjai közmunkáknál alkalmazzanak annyi bányászt, amennyit csak tudnak és különösen az utépítésnél és az utak karbantartásánál fognak nagyobb tömeg bányászt alkalmazni.

Abizottság bányász tagjai kijelentették a szenátorok előtt, hogy nem jótékonyt és se gelyt, hanem munkát kérnek és a szenátorok megállapították, hogy erre joga van az állam minden polgárának.

Arra néve is mindent el fognak követni, hogy Indiana államban indianai szén használjanak és erős kampányt indítanak az állam szénipara érdekében.

## Az angol sztrájk

Mire e sorok napvilágot látnak, az angol bányász-sztrájk talán véget ér.

Ez azonban nem jelenti azt, hogy az angol szénipar bajai elintézését nyerne, mert a kormány jóvoltából állandósították a zárvart az iparban.

Mikor a munkaidőt levették a bányászok hiába kérték, hogy legyen a munkaidő hét óra, a kormány nem volt ilyen merész lépésre hajlandó.

Az új munkanapot hét és fél órában szabták meg, a régi nyolcórás munkanap ellenében.

A hét órás munkanap változtatásokat hozott volna a shiftrendben, bizonyos munkát talán a másik shiftnek csinált volna meg, amit eddig az első shift végén megcsináltak, de a hét és félórás munka mellett ezt a társaságok nem akarták megtenni.

A társaságok előmunkásai azt kívánják, hogy a bányászok hét és fél óra alatt körülbelül olyan munkateljesítményt adjanak, mint azelőtt nyolc óra alatt.

Azonkívül az új bányatörvény is előírja, hogy a bányászok nyolc óras fizetése a hét és fél órára is megmaradjon.

A társaságok azt állítják, hogy a társaságok nyolcadfél órai munkaként a régi nyolc órára megszábito napszámot fizetni és le akarják vágni a bányászok fizetését egy tízhatóddal.

Ezt a fizetés ügyet a kormány el tudja és valószínűleg el is fogja intézni, de a fél óra dologt lehetetlen lesz békés uton megoldani, mert a bányászoknak is, a társaságoknak is igazuk van.

A társaságok azt mondják, hogy szívesen belemennek, ha heti három órát levágnak a munkaidőből (ennyit tenni ki hat napon át egy fél óra), de ezt vágják le egy nap a munkás ide-

jéből és ne naponta egy fél órát.

A bányászok belátják, hogy van valami igazuk a társaságoknak is, mert a félóra miatt az egész munkarendet nem lehet átintézését nyerne, mert a kormány jóvoltából állandósították a zárvart az iparban.

Mikor a munkaidőt levették a bányászok hiába kérték, hogy legyen a munkaidő hét óra, a kormány nem volt ilyen merész lépésre hajlandó.

Az új munkanapot hét és fél órában szabták meg, a régi nyolcórás munkanap ellenében.

A hét órás munkanap változtatásokat hozott volna a shiftrendben, bizonyos munkát talán a másik shiftnek csinált volna meg, amit eddig az első shift végén megcsináltak, de a hét és félórás munka mellett ezt a társaságok nem akarták megtenni.

A társaságok előmunkásai azt kívánják, hogy a bányászok hét és fél óra alatt körülbelül olyan munkateljesítményt adjanak, mint azelőtt nyolc óra alatt.

Azonkívül az új bányatörvény is előírja, hogy a bányászok nyolc óras fizetése a hét és fél órára is megmaradjon.

A társaságok azt állítják, hogy a társaságok nyolcadfél órai munkaként a régi nyolc órára megszábito napszámot fizetni és le akarják vágni a bányászok fizetését egy tízhatóddal.

Ezt a fizetés ügyet a kormány el tudja és valószínűleg el is fogja intézni, de a fél óra dologt lehetetlen lesz békés uton megoldani, mert a bányászoknak is, a társaságoknak is igazuk van.

A társaságok azt mondják, hogy szívesen belemennek, ha heti három órát levágnak a munkaidőből (ennyit tenni ki hat napon át egy fél óra), de ezt vágják le egy nap a munkás ide-

MacDonald viszont azzal felel, hogy minden jó lesz egy pár év múlva, mert a részleges uralom segítségével a választási törvényeket talán meg tudják változtatni és ezeknek az új törvényeknek az alkalmazása után számíthatnak a teljes többségre.

Természetesen a munkáspárt többsége esetén a kormányhatalom teljesen a birtokukba kerül és akkor azonnal lépéseket tesznek, hogy államosítsák a bányákat.

Addig azonban még sok idő fog eltelni és a vékony keresztet levő bányászok szeretnék tudni, hogy ma, meg holnap mi fog az érdekükben történni.

A bányászokat különösen elkeseríti, hogy a kormány a munkanélküliek számára megszabott segélyt nem adja ki a sztrájkoló bányászoknak.

Ők azt állítják, hogy a bányászok szívesen betartják a törvényt, ha azt a társaságok betartják, a sztrájkban tehát nem hibásak a munkások.

A kormány viszont képtelen sztrájkoló embereknek munkanélküli segélyt adni, mert ha ezt megtennék, a polgári pártok azonnal kisöpörnék őket a kormányból.

A bányászok azért nem akarják a bányatársaságok kérését teljesíteni, hogy a heti három órát egy napon vágják le a munkából és dolgozzanak továbbra is a többi napokon nyolc órát, mert szerintük épen arra van szükség, hogy új munkarend és munkabeosztás legyen a bányában, amely gondoskodik az egyének termelésének a csökkentéséről és több munkásnak adna munkaalkalmat a széniparban.

Attól félnek a bányászok, hogy a nyolc óras munkanapok megtartása esetén, ha a szénipar egy kicsit fellendülne, azonnal visszaállna a nyolc óra minden napjára a hétnek, tehát ott lennének, ahol most vannak.

Feltétlenül ragaszkodnak hát legalább a törvényes hét és fél órához, de voltaképpen a hét órát akarják kiereszkölni a társaságokból és a kormányból.

Mert ha hét órás munkanapok lennének, akkor tíz százalékkal több bányászt tudnának és kelene azonnal alkalmazni.

Ezek a mélyebben fekvő okai a welshi sztrájkoknak, amelyet talán elintéznek mire e sorok megjelenjenek az újságban. Viszont az sem lehetetlen, hogy mire e sorok napvilágot látnak, az angol bányász-sztrájk az egész országra kiterjed és akkor aratni fognak Amerikában a bányatársaságok és esetleg kapnak egy kis bónuszt egy pár héten át a bányászok.

Amerika szénipara persze szívesebben várja, hogy általános sztrájkot hívjanak Angliában és a fogyasztókat már megnyugtatták, hogy ez az ország képes el látni szénrel az egész angol ipart és kereskedelmet, csak egy kábélt kell küldeni a szénért.

Hajó is van bőven, amely a szén két hét alatt átvigye Angliába.

## "CSAK" LOKÁLIS VOLT

A Glen Rogers bányában robbanás volt és hét embert halva hoztak ki a bányából.

A bányarobbanások különösen sűrűn estek a múlt ősz óta és az ország közönsége már fel sem figyel olyan alkalommal, amikor harminc-negyven-nyolcvan halottja nincsen egy-egy ilyen csapásnak.

Hét halott nem képez elég szenzációt, hét halott özvegyen és árván nem lehet eleget sopánkodni (mert sopánkodásnál egyebet amugy sem szoktak csinálni) és így a távirati irodák csak nagyon rövid jelentésekben számoltak be a szeritük jelentelen eseményről.

A társaságnak azonban ez sem tetszett.

A bányarobbanás még sem jó reklám, arra egy társaságnak sincs szüksége és az nem segít a piacnál sem.

Kiadtak hát egy jelentést, a melynél lelketlenebb, ridegebb jelentést még nem olvastunk.

Azt jelentették, hogy a robbanás "csak lokális volt", vagyis nem terjedt az egész bányára.

És az a "csak" szó az, ami a tisztességes embert, de különösen a szénbányászt szíven vágja.

Ha a társaság azt jelentette volna, hogy szerencsére lokális volt a robbanás, talán nem ment volna a dolog az embernek a nerv-jére.

De mikor jónak látták a "csak" szót oda tenni, akkor egyszerre kihivó, szemtelen és lelketlen jelentés lett a dologból, mert azt kell ebből az egy szóból kiérezni, hogy a társaság a halottak számát is "csak"-olja.

Nem tudjuk, hogy mit érezte volna a hét bányász családja, de el tudjuk képzelni.

Nem tudjuk, hogy mi éreztek, mikor megtudták, hogy árvák lettek, de fel tudjuk gondolni.

Nem tudjuk, hogy miképpen esett a bányászoknak, mikor hét koporsót vittek ki egyszerre a temetőbe, de meg tudjuk érezni. Mindezek tetejébe azonban nem tudjuk sem megérezni, sem meggondolni, hogy mit éreztek arra a nyilatkozatra, amely a hét ember halálát "csak" szóval jellemezte a sajtóban.

## LEEGETT TIPLI

A Koppers Coal Co. Maitland, W. Va.-ban levő bányájának tiplije leégett és a szénválasztó is erősen megrongálódott. Míg az új tiplilt fel nem építik, a munka szünetel.

## UTAH ÁLLAMBAN IS ESİK A SZÉNTERMELÉS

A távol nyugati államok szénbányái is megérzik az országban dúló nagy ipari pangást.

Utah államban az utolsónak kiadott jelentés szerint még a múlt évvel szemben is nagy esés mutatkozik, 1928 év ugyanezen időszakához képest meg egyenesen harminc százalék a különbség.

# MAGYAR Bányászlap

(HUNGARIAN MINERS' JOURNAL)

1947-49 PARSONS AVENUE COLUMBUS, OHIO  
TELEPHONE: GARFIELD 2883

Az egyedüli magyar bányászlap az Egyesült Államokban  
The only Hungarian Miners' Journal in the United States

Előfizetési ár: Az Egyesült Államokban \$2.00 — Európában \$3.00  
Subscription Rates: In the United States \$2.00 — In Europe \$3.00

Megjelenik minden csütörtökönként Published every Thursday

ANDREW FAY FISHER, Editor

A Magyar Bányászlapot bányászok írják bányászokról bányászoknak  
The Hungarian Miners' Journal is written for Miners of Miners  
by Miners

Entered as Second Class Matter at the Post Office at Columbus, O.  
Under the Act of March 3, 1879.

## ÉNEKELNEK A HOLDVILÁGNAK

A kutya szokott a holdvilágra ugatni.

A holdvilág azonban olyan magasan van, hogy nem veszi figyelembe a kutya az ugratást, hanem zavartalanul megy tovább a pályáján.

Van Bittner, a Lewis szervező egyik alcaja — aki százezret költött Fairmont vidékén szervezésre és akinek nincs minden elköltött tízezer dollárért egy tagja — új kérelmet küldött Davis senátor, volt munkaminister utján Hoovernak.

Pár hónappal ezelőtt már egy feliratot küldött Van Bittner az elnöknek, amelyben akkor arra kérte, hogy hívja tanácskozára a bányabárót és a bányászt. Erre a felírtára — természetesen — nem érkezett semmiféle válasz Washingtonból.

Van Bittner is, minden más épész ember is jól tudja, hogy nem is jöhet válasz az elnöktől.

Az Egyesült Államok elnöke a nagytöke érdekében kormányozza az országot és egyáltalán nem hajlandó a szavát felelni, amiért a bányászok szervezetét legázolták.

Ellenben jó volt arra a felírtat, hogy Bittner nagy gyűléseket rendezzen és megírassák a United Mine Workers Journalba, hogy milyen fontos dolgot fognak most ők csinálni.

Választ tehát nem kapott Van Bittner az elnöktől, aki úgy tesz vele — és a többi munkással — mint a holdvilág a kutyával, de azért most megint hozzá fordult.

Most azt kérte Davis utján az elnöktől, hogy adjon ki egy felhívást a tőkésekhez a hat óras munkanap és öt napos munkahét mellett, amit első sorban a bányaiiparban kell bevezetni.

Van Bittner nagyon jól tudja, hogy ezt a proklamációt az elnök soha de soha nem fogja kiadni.

Hiszzen nem elegezte, hogy a nyolc óras munkanapot Illinois kivételével már mindenütt eltörölték, hogy ma a tíz-tizenegy óras napszám van a puhaszénbányák közt dívatban és egyszer sem jutott eszébe tiltakozni, hogy a munkabéreket a bányák közt levágták.

Ha Van Bittner arra hivatna fel az elnök figyelmét, hogy ne bluffolják hétről-hétre a le-nem-vágott munkabért Washingtonból, mikor itt is, ott is állandóan vágják a bányászok napszámját, akkor talán elért volna annyit, hogy a polgári lapok foglalkoztak volna a dologgal.

Ha rámutatott volna, hogy például Warden a kompanya bányászai azért sztrájkoltak, mert a nyolc óras munkanapot ott is eltörölték, hogy nyolc óras munkanap ma olyan ritka a bányák közt, mint a fehér holló, akkor lett volna egy kis értelme a beadványnak.

De meghallgatásra nem talált volna akkor sem.

Hiszzen, ha Hoover és az olajpárt kormányja meg akarná hallgatni a bányászt, akkor nem lenne már a meghallgatásra sem szükségük.

Hiszzen a senátus annak idején kinevezett bizottsága elég őszintén elmondta, hogy mit talált a bányák közt és hát Hoovernak magának is tudnia kell mindent abból az időből, mikor még kereskedelmi miniszter volt Hardingnak, meg Coolidgeknak.

Nincs értelme, hogy a bányász utánozza a kutyanak a példáját és a Fehér Ház magasságában élő holdvilágra ugasson, vagy annak a holdvilágnak énekeljen.

Aki az idejét azzal tölti, az okosabban azt nem tudja felhasználni a bányászoknak.

Ha Van Bittner ur akar valamit csinálni, akkor legjobban lenne, ha a Fairmont kerületből elmenne és másra költene a pénzt, nem az ő udvartartására, aminek egy jöttányi hasznát sem látták még a bányászok.

A bányászember pedig írjon a

congressmannek, amikor ideje lesz a dolognak, írjon a senátor-nak, amikor a senátus tárgyalja majd a bányász dolgát, de ne énekeljen a holdvilágnak, mert annak nincsen semmi fogantatja.

A léber-fékek a szavazások idején elmennek az olajpártnak korteskedni és el akarnak mindekit gáncsolni, aki törődik valamit a munkással, ahogy a Lewis és Van Bittner gang azt megtette Pennsylvániában, amikor Pinchot ellen korteskedtek.

Mikor aztán az olajpárt jelöltje bekerül a Fehér Hába, olyan lehetetlen kérésekkel "járulnak eléje", amilyeneket az még ak-

kor sem teljesíthetne, ha teljesíteni akarna, vagy szeretne.

Nem kell a bányásznak jelenleg a hat óras munkanap, csak a nyolc órát adnak meg a Virginiákban, Pennsylvániában és Ohio-ban.

Nem kell jelenleg az öt napos munkahét, mert szívesen dolgoznának hat napokat, csak lenne alkalmuk dolgozni.

Mindezeket egyszer el fogják érni a munkások, de nem alázatos kérvényekkel és nem Fehér Házbeli proklamációkkal, a miket soha nem fognak kiadni.

Eléri mindezt a bányászok, ha ismét be lesznek szervezve és ha vigyáznak rá, hogy a szervezetükbe ne ültessenek megint árulókat.

## NEM OROSZORSZÁGBAN TÖRTÉNT

Sokat hallunk, sokat olvasunk mostanában arról, hogy Oroszországban tilos a gondolat és tilos a szó, ha nem a Sovjet mellett emelik azt.

El kell hinnünk, hogy tényleg így van, mert hiszen az orosz kormány nem tagadja a diktatúrát és ott őszintén bevallják, hogy nem szabad a jelenlegi rendszer ellen izgatni.

El kell hinnünk, mert lapjaink állandóan azzal tömnek bennünket, hogy Oroszországban teljesen megszűnt az egyéni és a politikai szabadság és nem szabad más célból, csak az állam és fennálló rend érdekében gyülekezni.

Eg ybányatársaság gondnoksa ga a munkadíjakat letörte, a munkások szervezetét betiltotta és mikor a munkásoknak nem tetszett a dolog, a bányavezetőség a hatósághoz fordult karhatalomért.

A hatóság a karhatalmat ki-rendelte.

A munkásoknak megtiltotta, hogy a dolgozó embereket molesztálják, megtiltotta, hogy gyűléseket rendezzenek, megtiltotta, hogy a bányagondnok ellen szót emeljenek.

Megtiltotta, hogy szóban vagy írásban a bányagondnokot kritizálják, vagy akadályozzák bármiképpen a munkájában és a bányánál való munkavezetésben.

Megtiltotta a hatóság, hogy a bányászok egymással találkozzanak, hogy hárman egyszerre mutatkozzanak és hogy a bányai ügyét közmegebeszélés tárgyává

## HATVAN MILLIÓ TON SZÉN

A Imult 1930-ban hatvan-négy millió ton szénnel kevesebb fogyott el, mint az előző esztendőben.

Az a hatvan millió ton szén körülbelül a termelés tizenöt százaléka jelentette, tehát a mult évi termelés ennyivel volt alacsonyabb az előző évi termelésnél.

A megcsökken termelés nem lehet a megcsökken ipari üzemenel magyarázati, mert az leg-feljebb ha husz-huszonöt millió ton széntől vette volna el a piacot.

A többire azért nem volt szükség, mert a mult télen a nagy villanytelepek még jobb fűtőké-szűlleket szereltek fel a gyárak a legmodernebb stokerokat vásárolták és a nagy épületek mind automatikus fűtő-készülékeket raktak be a kazánokhoz.

Más szavakkal ez azt jelenti, hogy harminc-negyven millió tonnával akkor is kevesebb szén fogyott volna el a mult évben, ha a gazdasági depresszió a gyárak üzemet nem csökkentette volna le.

1930-ban tíz százalékkal kevesebb lett volna a szénfogyasztás, ha minden vasut annyit tonna fuvat huzott volna, mint 29-ben és ha minden gyár ugyanannyi erőt használt volna el, mint az előző esztendőben.

El lehetünk rá készülvé, hogy ebben az évben tovább folyik a szén elégetésének a modernizálása és félünk, hogy az olaj újabb nagy piacot

tegyék.

Mindez hozzá tartozik ahhoz a rendszerhez, ami jelenleg Oroszországban uralkodik, mindezt nem lep meg senkit, ha oroszországi tudósításból olvassa.

Csak hogy mindez nem a Sovjet vörös birodalomban, hanem a szabad Egyesült Államokban történt.

Indianában a hírhedt Knox Coal Co. ügyében döntött így most már néhányadszor a bíróság, amely a tiltó parancsokat továbbra is érvényben tartja, a hogy azt annak idején a Receive rek kérésére kiadták.

A Receivek voltaképpen a törvényszékek képviselik, mikor egy vállalat gondnokszáig kezébe kerül.

És hogy a Knox Coal Co. tisztán ezzel a céllal kérte a saját gondnokszáigának a kinevezését, hogy a tiltó parancsot megkap-hassa.

Mert ha most egy bányász a tiltó parancs ellen vét, akkor rögtön hatóság elleni erőszakkal és "contempt of court"-tal lehet vádolni, úgy, hogy az illető azonnal elcsúszkál.

Mikor bányászok olvasnak az oroszországi borzalmakról, hig-yék el, hogy ott ma tényleg nincs szabadság.

De ne feledkezzenek meg a mi szép és szabad hazánkról, a hol Indianában (és mástutt is) ilyen szép parancsokat osztogat-nak a bíróságok, hogy a munkást a szervezkedésben és az esetleges sztrájkban meggátol-ják.

## BEJELENTÉS!

A külföldi irodáinktól kapott kábel értesítések azt mutatják, hogy az alábbi osztályokhoz tartozó utasok kapnak vizumot minden szükségletlen késedelem nélkül.

1. Ideiglenes látogatók
2. Tanulók
3. Papok
4. Az Egyesült Államok polgárainak feleségei és kiskorú gyermekei
5. Az Egyesült Államok polgárainak szülei
6. Olyan idegeneknek feleségei és kiskorú gyermekei, akik első papírjukat kivették.

A United States Lines alkalmat nyújt mindenkinek rá, hogy megvehesse a jegyeket a fentebbi osztályokhoz tartozó utasok számára, úgy, hogy azok a United States Lines hajóin jöjjenek át ide.

Az összes intézkedéseket a helyi hajóügynökség, vagy a United States Lines bármelyik irodája utján meg lehet tenni.

ELŐFIZETETT JEGYEKRE. árakra, az Egyesült Államokba induló hajókra és idevonatkozó kormány rendelkezése stb. vonatkozó felvilágosítást kérjen a helyi hajóügynökségtől, vagy írjon közvetlenül erre a címre

## UNITED STATES LINES

CLEVELAND OFFICE: Robert E. Good, Gen. Agt. Hotel Cleveland Bldg.

GENERAL OFFICES: 45 Broadway New York City

Hetenkinti hajóindulások New Yorkból Európába.



Ne szenvedjen tovább! Szüntesse meg fájdalmait MOST!

Ha a Horgony PAIN-EXPELLER nevű sósorszessz két perces bedörzsölés után nem szünteti meg a reuma, neuritist, neuralgiát, agyfájdást, fejfájást, fogfájást, izomfájdalmat, vagy ha nem hajtja ki a hűlést, fájást és merevséget a fáradt izmokból és izületéből, — úgy semmiféle sósorszessz nem fog használni.

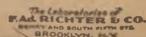
### A Pain-Expeller azonnal nyhít

Dörzsölje be a fájós testrészt a Horgony PAIN-EXPELLER-rel, ezzel a régi, megbízható házi sósorszesszrel, amelyet 1867 óta használnak a világ minden országában.

Abban a pillanatban, amikor a Horgony PAIN-EXPELLER behatol a porosokba és hatni kezd, a fájdalom megszűnik.

Ügyeljen a Horgony védjegyére, amikor Horgony PAIN-EXPELLERT vásárol. Minden jobb patikában kapható.

VEGYE MEG MOST Csak 35c és 70c



## MEGHIVÓ!

A WOODMEN OF THE WORLD LOGAN VALLEY MINERS CAMP NO. 188. 1931 JANUÁR 31-ÉN. SZOMBATON ESTE A COLONIAL HOTEL TÁNCTERMÉBEN BRENKÁCS JÁNOS CLEVELANDI ZENEKARÁNAK KÖZREMŰKÖDÉSÉVEL

## NAGYSZABÁSÚ BÁLT

rendez, melyre Logan és vidéke magyarságát tisztelettel meghívja a RENDEZŐSÉG. A TISZTA JÖVEDELEMBŐL — A MAGYAR Bányászlap TÁMOGATÁSÁRA — MINDEN TAGNAK ELŐFIZETJÜK HIVATALOS LAPUNKAT, AKINEK AZ MEG NEM JÁR.

KEZDETE ESTE 6-KOR VÉGE — SOHA

BELÉPTI DÍJ: FÉRFIAKNAK \$1.00 NŐKNEK 25c

Hűsítő italokról és ételekről gondoskodva van.



## Hotel Chittenden

Completely redecorated and remodeled... over \$300,000 spent in making the Hotel Chittenden the logical choice for the traveler. Home of the "Purple Cow" Coffee Shop. Large, comfortable rooms — exceptional service. Rates from \$1.50 upward.

Geo. A. Weydig, Manager COLUMBUS, OHIO

**HAPG**

**MAGYARORSZÁGBA HAMBURGON KERESZTÜL**  
a népszerű gyorshajókkal:  
**HAMBURG NEW YORK DEUTSCHLAND ALBERT BALLIN**  
Indulás hetenként, Mérsékelt árak. Közvetlen vasúti összeköttetés Magyarországra.  
Ezenkívül rendes járatok a közkedvelt kabin hajókkal:  
**ST. LOUIS, MILWAUKEE, CLEVELAND**  
Kiváló elhelyezés és ellátás minden osztályban  
Visszatérési engedélyért és más felvilágosítást forduljon bármely ügyintézőhöz, vagy

**HAMBURG-AMERICAN LINE**  
39 BROADWAY, NEW YORK

**THE FORT HAYES HOTEL**  
Around the Corner from Everthing  
300 ROOMS EACH WITH BATH  
\$2.50 SINGLE \$4 DOUBLE  
Finest Hotel in Columbus  
Most enjoy the beautiful lobby  
with its high ceilings and fine  
Savoy-Bornhardt's furniture  
PLENTY OF PARKING SPACE GARAGE IN CONNECTION  
R. & S. BUNTING-MANAGER

**HOLLAND-AMERICA LINE**

Rotterdam — Volendam  
New Amsterdam, Veendam  
a Holland vonal népszerű hajói  
Közvetlen összeköttetés  
**MAGYARORSZÁG** minden részbe  
**ROTTERDAMON**  
vagy Boudlogne-Sun-Mar-en-At  
HAJÓINDULÁS HETENKÉNT  
Kiváló ellátás, kényelmes elhelyezés. — Felvilágosítást forduljon a helyi ügyintézőhöz, vagy

**Holland America Line**  
24 STATE ST. NEW YORK

**TALÁLMA NYA**  
sikeresnek előmozdítására, megvédésére s értékesítésére tanácsot adok DIJTALANUL. For duljon hozzám bizalommal

**E LAP ELŐFIZETÉSI ÁRA.**  
EGY ÉVRE ..... \$2.00  
FÉL ÉVRE ..... \$1.00

**ASÉRV NEM SZAKADÁS**

Az ön orvos a mondja önnek, hogy a sérv a húsfal-izom gyengesége. Ne legyen meglepetés, ha azonos a szűrésű izmoknak megtámasztásával, mielőtt a talajra fokozatosan súlyosbodni. Tanulja meg, hogyan erősítheti meg a gyenge izmokat és hogyan zárhatja be a nyílást természetes módon a baj igazán okának elavoltatása által. Sok ezer ember itt és külföldön megtette és megszabadította magát a kényelmetlen kórszerzől kórelétele, munka és idővesztés nélkül.

**NE KÜLDJÖN PÉNZT**  
Saját érdekében kezelje önmagát tíz napig, vagy két héttel otthonában, költségek nélkül. A részleteket küldje be az alábbi szeptenyt AZONNAL.

**Ingyenes Próbá Szelvény**  
Paino Co., 3102 Stuart Bldg., St. Louis, Mo.  
Kérlek 10 napos próbára adagot a gyógyító hatású Paino-ból s küldjék meg kéjes könyvecskéjüket a szerzől; kérem nem küldés semmire.  
Név .....  
Cím .....

**BULGÁR GYÓGYFŰ TEA**  
Ovakodják a hűlés bacillusaitól. Igyon egy csésze Bulgár Gyógyfű Teát ma este.  
Ez az ital erőt ad és fejleszt a vér ellenálló képességét, mialatt kinyújtja szervezetéből a mérgező anyszoktat. A vért megújítja, a vérkeringést fokozza szóval új életet ad.  
A Bulgár Gyógyfű Teát drogstoreokban árulják 35c, 75c és \$1.25 nagyságokban. Az \$1.25 nagyság postán is rendelhető a következő címen: Marvel Products Co., 152 Marvel Bldg., Pittsburgh, Penna.

**5 NAP A Tengeren**  
CHERBOURON AT 6 NAP BREMÁN AT  
a világ két legyorsabb hajóján

**BREMÉN ÉS EUROPA**  
HÉT NAPON BELÜL MAGYARORSZÁGBA ÉR  
Vagy utazzon a népszerű **COLUMBUS** expresshajón.  
Uyancsak rendez heti járatok híres Lloyd kabin-hajókkal  
Felvilágosítást forduljon a helyi ügyintézőhöz vagy

**North German Lloyd**  
982 Union Trust Building Cleveland, Ohio

**AZ AMERIKAI MAGYAR REF. EGYESÜLET**  
a legnagyobb és legrégebb magyar református intézmény.  
Az Egyesült Államok Congressusa által hozott külön törvény alapján kiadott Chartere feljogosítja az Egyesült Államok minden államában való működésre.  
Ma tíz állam felügyelete alatt működő, biztos alapokra épített intézmény. Tagjairól minden körülmények között gondoskodik, sőt tagjai árvaik is gondos nevelést ad Ligonin, Pa.-ban levő árvaházban, ami az egyedüli szerezeti-intézmény az amerikai magyarságnak.  
Életbiztosító okmányainak KILEPESI KEZDEZMÉNYEI vannak. Ha a tag nem akarja tovább fizetni illetékeit, tartalekét két évi tagság után kivetheti akár készpénzben, akár életbiztosításban.  
Önmagával és szeretteivel tesz jót, ha ezen, minden körülmények között biztos és mindenkor magyar intézménynek a tagjává lesz.  
További felvilágosítást szívesen ad

**MOLNÁR ISTVÁN, TITKÁR**  
306 PAINE AVE. TOLEDO, OHIO  
vagy lakóhelyén működő osztályunk titkára.  
GONDOLJA MEG A DOLGOT ÉS NE VÁRJON, AMIG ELKÉSIKI!

A helys hogy kórákán. Kerekei úgy á mult jószág né utasokat sejtett kiút a roncsok leg ép hőrel m uton utazott t a porúljárt aut melyet a latyal tólagos német

A másik o nagyrésze ásvi hirt, hogy az á egy Buhori Jé házán ingatlaní titó irodát nyit hámossga köld adott feljelenté százat. A lefog tók, stb. megu mázsát. Ilyen l ha bogozott ki

A harmadi olvasó vette és tek" rovatát is. személyleírása miniszteriumi háziasszonya je után 10 nap e Autón távozott togatására. Az nyok közt élt. Elegáns, biztos

Háziasszo ap hozzáfűzte igazságügyi miní sonló nevű híy számban.

Egy későbl általános értek "Áldoz

A rendőrs val több jölsim egyént fogott e telkek rúmei a tettel kvártélyo tők kemenceibe lakit is, aki M nak mondja ma rinte a jobb tá Könyvelőnek r lét után érkeze nem állítólag ell nem tudott tov konaihoz. Meg ta s miután pé ján a téglaége nedéket.

(A rendőr Mig a philáde Makra ottani megérkezik, ve löszinű, hogy s ropk. A philáde rint ott élt egy bímtelen előlé borbély.

Ezt elébe t ta, mi rosszabb lanul gyanusít ember, ismét i utcáin? De azé — En, kér

Azonban az ap suhanc koromb mesterségét is. hát ahhoz fog borbély is. De joggal azt is n tányvermosogát kés voltam. — hányféleképen mindig becsüle gonnak megfel gyárban.

Az a renc megcsóválta fe Gyanus — És további in fogháza.

Gyanus vo kapkodva besz bentek ide-oda. jesztőbb, ha ve gós pillantással hat azonban a olyan, aki néz kára, mikor az

# Ó H A Z A I M E S É K

## Szerencse lovag

Irta: SZENTIMREI MÁRTHA

(Folytatás)

A helyszíni szemle megállapította, hogy kórákságnak rohant neki s felfordult Kerekei úgy állottak égne, mint egy ki-mult jószág négy lába. Szerencsétlenül járt utasokat sejtettek alatta — de senki se fe-küdt a roncsok alatt. Tulajdonosa valószínű-leg ép bőrrel menekült. Magára hagyta s vas-uton utazott tovább. A legkülönösebb, hogy a póruljárt autóra teljesen ráillik az a leírás, melyet a latyaki bíró a véle barátokozó állí-tólagoz német gyárosról adott.

A másik olyan volt, amelyen az olvasók nagy része ásitva siklik át. Az arról adott hírt, hogy az átokszállási hiszékeny bérlőket egy Bubori József nevű egyén, aki Atok-házán ingatlanforgalmi s kölcsönököt közve-rítő irodát nyitott, agyafurt és vakmerő szél-hámosságra koldusbotra juttatta. Az ellene be-adott feljelentések száma meghaladja a hat-százat. A lefoglalt hamisított okmányok, vál-tók, stb. megnyomják az egy és egynegyed mázsát. Ilyen bonyolult bűnügyet még alig-la bogozott ki vidéki járásbíróság.

A harmadik meg csak az olyan ráérő olvasó vette észre, aki átböngészi az "eltün-tek" rovatát is. Abban, két eltűnt fiatal leány személyleírása után dr. Jámor igazságügy-miniszteriumi tisztviselőről esett szó, akit háziasszonya jelentett be a rendőrségen, mi-után 10 nap óta nem adott magáról hírt. Autón távozott, állítólag vidéki rokonai lá-togatására. Az illető rendezett anyagi viszonyok közt élt, szobáját egy hóra kifizette. Elegáns, biztos fellépése, finom uriember.

Háziasszonyának ehhez a leírásához a pap hozzáfűzte: "Felhívtuk telefonon az igazságügyminiszteriumot, ott azonban ha-sználó nevű hivatalnok nem szerepel a lét-számában.

Egy későbbi hír már inkább felkeltette az általános érdeklődést, már címénél fogva is. "Áldozat vagy gonosztevő?"

A rendőrség legutóbbi razzijára alkalmá-val több jólismert bűnöző közt egy rejtélyes egyént fogott el. Tudott dolog, hogy a kül-tekkel rómei a hideg idő behálával előszere-ttel kvártélyozzák be magukat a tégláége-tők kemencéibe. Onnét húzták ki azt a va-lakit is, aki Makra János amerikai magyarnak mondja magát. Öltözéke, jómodora sze-rint a jobb társadalmi osztályhoz tartozik. Könnyelvőnek mondja magát, aki tízévi táv-élet után érkezett hazá. A nyugati pályaudvar-állítólag ellopták pénzét és utlevélét. Így nem tudott tovább utazni Erdélyben lakó ro-konaihoz. Megmaradt holmiját elzálogosít-ta s miután pénze elfogyott, más hálék tá-ján a tégláégető kemencékben keresett me-nedéket.

(A rendőrség nem ad hitelt szavának. Míg a philadelphiai rendőrség értesítése Makra ottani viselt dolgaira vonatkozólag megérkezik, vendégszeretében részesíti. Va-lószínű, hogy a Makra név alatt más valaki rejtezik, aki súlyosabb büntényt követett el.)

Makráról később is megemlékeztek a la-pok. A philadelphiai rendőrség értesítése sze-rint ott élt egy Makra János nevű ember, aki büntetlen előéletű, de az foglalkozására nézve borbély.

Ezt élbe tárták a rabnak, aki azt se tud-ta, mi rosszabb rá nézve? Ha tovább is ártat-lanul gyanúsítják, vagy pedig mint szabad ember, ismét üres zsehből ödöng a főváros utcáin? De azért az igazat mondta meg.

— Én, kérem, valóban könnyelvő vagyok. Azonban az apámnak borbélyműhelye volt és suhanc koromban mellette gyakoroltam az ő mesterségét is. Amerikában nem várt állás, hát ahhoz fogtam, amihéz tudtam. Voltam borbély is. De nemcsak borbély. Ugyanannyi joggal azt is megírhatták volna rólam, hogy tányérmosogató, plakátragasztó, kikötői mun-kás voltam. — mert már magam se tudom, hányféleken kerestem kenyeremet — de mindig becsülettel, — míg végre tanultsá-gomnak megfelelő álláshoz jutottam a tapéta gyárban.

Az a rendőrfogalmazó, aki kihallgatta, megcsóválta fejét.

Gyanus — nagyon gyanus. És további intézkedésig visszavezetted a fogházba.

Gyanus volt neki Makra, mert idegesen, kapkodva beszélt s szeméi nyugtalanul reb-bentek ide-oda. Szó sincs róla, bizalomger-jesztőbb, ha valaki bátran, nyíltan, mosoly-gós pillantással néz az ember szemébe: akad-hat azonban az ártatlan emberek közt is olyan, aki néz ugyan egy kedvére való lány-kára, mikor az élet terhe nem nyomja tul-sá-

gosan — de nem a rendőrfogalmazóra, kinek színe elé a tégláégető kemencékből vitték.

Bubori bankárról nem írtak annyiszor, mint Makráról, ami magától értetődik. A rendőrség nem igen szereti közhírre tenni azokat a ritka, de mégis előforduló eseteket, mikor a bűnös kisiklik az igazságszolgáltatás markából. És Jóska bankárt nem tudták el-csipni se Átokházán, se a fővárosban.

Azt ugyan kinyomozták, hogy valószínű-leg ő lakott Budán dr. Jámor álnév alatt. De hát eltűnt! Körözték... de nem találták. A nyomozás azonban sok mindent kiderített. Így azt is, hogy Bubori az éjjeli mulatóhelye-ken mindig egy feltűnően szép lány társasá-

bacának, aki egyáltalán nem volt csinos, mert ha nem is lett volna tenyeres-talpas és ragyás, szépségének határozottan ártott, hogy bandzsalított.

Éz talán hihetetlennek tetszik, miután a szobacicaék régi hagyományok szerint több-nyire csinosak. Magda azonban mit se adott a hagyományokra, szerinte rajta kívül szép nőre az egész világon se volt szükség, — de ha már nem akadályozhatta meg, hogy má-sok is szépek legyenek, szolgálatába olyan nőt nem fogadott.

Tininek, bármily derék, dolgos lány volt, nem tette a szepet senki s így tudta méltá-nyolni a kivételesen szeretetreméltó vendé-

nek vagyok kíváncsi az ábrázatára!

Szavai kihallatszottak az előszobába, de az ismerős bizonyára eltévesztette a számára kijelölt utirányt, mert belépett a hálószobába s intett a szobalánynak, hogy távozzék. Az engedelmességed.

Magda először megdermedt ekkora szem-telenségre, aztán magánkívül sikoltotta:

— Tini! Tini! Jöjjön vissza! Magam-ban hagy ezzel a tolokodóval, aki rablógylí-kos is lehet!

A detektív nyugodtan megfordította a kulesot, hogy Tini be ne jöhessen s csak az-után mondta nagyon halkán:

— Ne féljen. Nem vagyok rablógylíkos,

szobában.

Magda kétségkívül sietett, de bizonyára tapasztalta már mindenki sajátmagán, hogy minél jobban siet, annál több baleset éri.

Ilyenkor szakad le a harisnyatartóról egy gomb s mindjárt úgy elgurul, hogy csak nagy takarításkor fedezhető fel holléte. A selyem kombiné vállpántja is a legalkalmatlanabb pillanatban gondolja meg magát és kettéha-sad. Vagy a cipőzsinór kívánczik éppen ak-kor nyugalomba, mikor szolgálatára égetően szükség van s oly nélkülözhetetlen, mint há-boru idején egy életerős hadseregszállító a front mögött.

No, de a sietség ennyi hátránya dacára végül mégis felöltözött Magda, sőt jó képet vágott.

— Nem tudom, mikor jövök haza, Tini... ügyeljen a házra.

Magda máskor se tudta, mikor jön haza, Tini tehát a legcékeleyebb nyugtalanság nél-kül nézett utána.

— Hát mégis csak megbékült a földjé-vel.

A várakozás percei mindig kellemetlenek — kivált reggeli nélkül. Hát még ha a percek órákká sokasodnak s a detektívek szobájában várakozik valaki és furcsa szava-kat hall. Ilyen például: toloncház... fiatal-koruk fogháza... gyermekbíróság... razi-zia... s más eféle, amire máskor és máshol nem gondol egy elegáns fiatal nő. Olyan ele-gáns fiatal nő, aki csak arra akar gondolni, hogy hol mulathat jól.

Végre bevezették egy fogalmazó elé, aki elég csinos férfi, de vagy nem ismerős a jó-modorral, vagy ha igen, nem viszi magával a hivatalába. Se kezét csokolom, se más üd-vözlés, mellyel megkülönböztetné a szép Fátyol Magdát a kihallgatásra váró csavar-góktól.

Személyi adatait kérdezi. Mintha nem tudná. Akinek nevét nem ismerik, ahhoz de-tek-tív se csegethet be!

— Nevez Fátyol Magda! El nem tudom képzelni, mi akarnak tőlem — mondja kacér pillantással, duzzogó hangon.

— Midjárt, kérem. Foglalkozása?

Hm. Ez fogas kérdés, mivel semmivel se foglalkozik. Magda hallgat, mert hirtelen nem jut eszébe olyan ügyes hazugság, amin rajta ne kapják. Megkapja újra a kérdést, más formában.

— Miből él?

— Édesanyám küld hazulról pénzt.

A fogalmazó egy papírlapra pillant.

— A rendőrségnek adatai vannak arra nézve, hogy Fátyol Magda, volt hivatalnok-nő, jelenleg állás nélküli, együtt élt Bubori Jó-zsef nevű egyénnel, aki bankárnak adta ki magát s akit jelenleg csalásért, okirathamisít-ásért köröznék. Maga kétségkívül tudja, hol van!

Az utolsó szavaknál felnézett a papírról, egyenesen a Magda szemé közé, de olyan ku-tatóan, mintha ott lehetné meg Bubori.

Magda hirtelen átalakult szégyenlős kis-lánnyá. Lesütötte szemét és sirós hangon felelt.

— Jóska a völegényem volt... és én semmit se tudtam viselt dolgairól. Nemrég összevesztünk... azóta róla se tudok sem-mit.

— Pedig nagyon jó lenne, ha tudna, sa-ját érdekében.

— Megvetem azt a gazembert s még a nevét is el akarom felejtetni!

— Szép. Hanem akkor a látszat maga ellen szól. Bűnrészességgel és bűnpártolással fogják vádolni. Kiteszi magát a letartóztatásnak, vagy annak, hogy mint foglalkozás-nélküli gyanús nő, a toloncházba kerül. Hát inkább mondja meg, hol van Bubori?

Ez már szeliden, rábeszélően hangzott, Magda mégis egy vérgiszertett királynő méltóságával kapta fel fejét.

— Ártatlan és védtelen nő vagyok — es-küszöm, hogy nem tudom, hol van Bubori.

— És miből folytatja költséges életmód-ját? Annyi pénzt aligha küld a mamája!

— Megmondom. Azért szakítottam Bu-borival, mert másba szerettem bele. Előkelő és gazdag völegényem gondoskodik rólam.

— Ugy! És ki a völegénye?

— Nem akarom belekeverni ebbe az ügy-be, kérem, ne kívánja!...

— Szükséges. Ha igazat beszél, talán el-kerülheti a toloncházát.

(Ilyen durvaság, ekkora szemtelenség!)

Senki se csodálkozhat, hogy Magda kü-lönben pompás idegei összeroppantak.

(Folytatása következik.)

## A Napfény Enyhít

### A Meleg Tisztít

A LUCKY mindig enyhe a torkához

Mindenki tudja, hogy a napfény enyhít-éért van benne a "TOASTING" eljárásban az Ultra Violet Sugárnak a használata is. LUCKY STRIKE — a legfinomabb cigaretta, amit valaha szivott, a legfinomabb dohányokból — a Termés Legjavából — készül — AZUTÁN — "PÖRKÖLVE VAN" (IT'S TOASTED). Mindenki tudja, hogy a meleg tisztít és így a "TOASTING" — ez a különleges, titkos eljárás — eltávolítja azokat az ártalmas izgató szereket, amelyek a torok ingerlését okozzák és köhögést idéznek elő.



## "It's toasted"

Ez védi meg a torkát—ingerlés ellen—köhögés ellen

© 1931, The American Tobacco Co., Mfrs.

gában mutatkozott. Annak kiletét megtudni gyerekjáték volt a fővárosi rendőrségnek s egy detektív megkapta az utasítást, hogy állítsa elő azt a bizonyos Fátyol Magdalenát.

Fátyol Magda ott lakott tovább is a puha fészekben, melyet Jóska bankár rendezett be számára, sőt szobalánya is volt már. Mikor első ízben csegetett be lakásába a detektív, csak azzal beszélhetett. Jövetelének célját természetesen nem bízta reá, csak az iránt érdeklődött, a nap melyik szakában találhatná egész bizonyosan otthon.

— Tudja, régi ismerőse vagyok s nem szeretnék megszárazni Kecskenétre anélkül, hogy láttam volna.

— Akkor délelőtt tessék idefáradni, a nagysága tíz óra után kell fel.

Kormos detektív megköszönte a felvilá-gosítást, néhány ügyes bókot mondott a szo-

get. És inkább elharapta volna nyelvét, mintsem megszegje ígéretét. A detektív ugyanis arra kérte, hogy ne szóljon urnőjének semmit.

— Meg akarom lepni, kedves.

Magda tehát még ágyban volt, midőn a detektív ismét becsöngött. Az ágyban, de ébren, reggelijét várva. Tini benyitott hozzá, mosolygósan, de kávé nélkül.

— A nagyságának egy régi ismerőse ki-vánja tiszteletet tenni — a szülővárosából. Tessék gyorsan felöltözni...

Nyújtotta a selyemharisnyákat.

Magda dühbe gurult. Még csak az kell... valami régi ismerős... a bódéból! A nevére se volt kíváncsi... senkit se akart látni. Egy francia tiszt barátnője nem tart-hat fenn ismeretséget mindenféle népséggel.

— Kuldje a pokolba! — kiáltotta, —

hanem detektív. És csak magának kellemesebb, hogy nem a szobalány előtt kérem: kö-vessen a rendőrségre. Öltözzön fel!

Most már Magda is suttogott.

— Mit kíván? Bizonyára összetéveszt valakivel!

— Kizárt dolog... ilyen szép hölgyet nem lehet összetéveszteni senkivel. Ne féljen... csak egy kis felvilágosításról van szó.

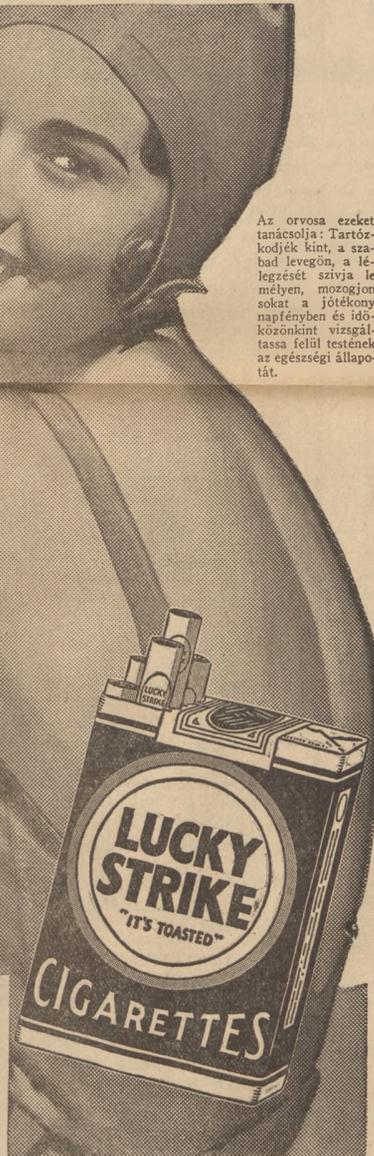
Magda bátorsága visszatért s kacérsága is. Rávevett a detektívre, aki javakorbéli férfi volt.

— Csak nem kívánja, hogy jelenlétében öltözzem fel?

Hogy egy detektív mit kíván, elárulni tiltja a hivatalos titoktartás. Azért udvaria-san mondta:

— Tessék sietni... várni fogom az elő-

Az orvosa ezeket tanácsolja: Tartózkodjék kint, a szabad levegőn, a legzártsá szívia le melyen, mozogjon sokat a jótékony napfényben és időközönként vizsgál-tassa felül testének az egészségi állapotát.



# Recommended Banks

The present financial depression which gave rise to several bank-failures made people taking preventive measures in depositing their savings. Most of them are unadvised and helpless in regard of depositing money. We received letters by the hundreds from our readers in which they state that on account of the uncertainty they have withdrawn their savings from their banks and keeping it home, till advised of a safe place. We have been asked by several of our readers, — who are residing mostly in mining districts, — to recommend to them Banks with financial responsibilities. Therefore we decided to publish in this column advertisements of banks with references to their financial responsibility which were satisfactory to us.

Az ország mai válságos, nehéz helyzetében mindenki kétszeres gondalal őrzi, félti megtakarított pénzét. A tömeges bankbukások megfélemlítették az embereket ezreik és a legtöbbje tanácsatlantul áll megkötött kisebb-nagyobb tőkéjének elhelyezését illetően. Százával kapjuk a leveleket — főképpen bányavidékekről — amelyekben olvasóink bejelentik, hogy kivették pénzüket a bankból és otthon rejtgetik mindaddig, míg megbízható bankról nem hallanak. Tőlünk kérnek véleményt egyik-másik bank megbízhatóságáról s ezért elhatároztuk, hogy ebben a rovatban csakis olyan bankokat fogunk hirdetni, melyekről anyagi megbízhatóságot illetőleg kielégítő referenciákat kaptunk. Ertesüléseink szerint az alább hirdett bankok megbízhatók.

## THE BECKLEY NATIONAL BANK

BECKLEY, W. VA.  
Összes vagyonállomány \$3,000,000  
4% Kamatot fizetünk 4%  
Idegen nyelvű osztályok  
PÉNZKÜLDÉS a világ minden részébe.  
HAJÓJEGYEK

## MATEWAN NATIONAL BANK

Matewan, West Virginia  
Teljes tőke .... \$600,000.00

### BIZTONSÁG

TITOKTARTÁS  
SZOLGÁLTATÁS

## THE FIRST NATIONAL BANK OF NORTON

Norton, Va.  
Tőke ..... \$100,000.00  
Felesleg ..... \$ 90,000.00

## THE FIRST NATIONAL BANK

Portage, Pa.  
Tőke ..... \$60,000.00

### TAKARÉK BETÉTEK UTÁN KAMATOT FIZETÜNK

THE MINERS AND MECHANICS SAVINGS AND TRUST COMPANY  
Stuebenville, Ohio  
130 North 4th Street  
"A BARÁTSÁGOS BANK"  
Helyezze el pénzét a mi barátságos bankunkban, ahol biztonságos a betét.

## GUYAN VALLEY BANK

Logan, W. Va.  
Tartalék ..... \$100,000.00  
Felesleg ..... \$300,000.00

### "A RÉGI SZIKLA BANK"

BETÉTEK UTÁN 3% KAMAT

## FIRST NATIONAL BANK OF WILLIAMSON

Williamson, W. Va.  
Tőke ..... \$200,000.00  
Felesleg ..... \$100,000.00  
és haszon ..... \$100,000.00

### HA MUNKÁT AKAR VAGY HA MUNKÁT AKAR

küldjön be egy hirdetést a Magyar Bányászlapba és szívesen közöljük azt díjtalanul négy héttig. Vannak helyek, ahol lehet egy-két embernek munkát kapni, bányákban, gyárakban, vagy farmeroknál. Ha tud ilyen munkáról, tudassa azt ezzel az újsággal azonnal, hogy hirt adhassunk arról azoknak, akiknek szükségük van a munkára. — Munkát keresők és munkát kínáló hirdetések további bejelentésig díjtalanul közöl a

MAGYAR Bányászlap

## BIZTONSÁG 100% BIZTONSÁG

### HELYEZZE EL PÉNZÉT NÁLUNK LOGAN COUNTY BLDG. & LOAN ASS'N

A nálunk elhelyezett pénzeket kikölcsönözzük Real Estate-re és First Mortgage-okra

Pénzt visszakaphatja minden időben, rövid felmondásra

Intézetünk az Állami Bankfelügyelőség ellenőrzése alatt áll

Osztalékot minden év Január és Julius havában fizetünk

301-2-3 MORRISON BLDG. LOGAN, W. VA.  
Nyitva reggel 9 től délután 5 ig.

524 FIRST NATIONAL BANK BUILDING HUNTINGTON, W. VA.

Látogasson meg minket, ha Loganban jár. ERDEKLŐDŐKET SZÍVESEN LÁTUNK

## OSZTALÉK 8% OSZTALÉK

### KI AKAR JÓ MUNKÁT?

Manapság mindenkinek az a gondja, hogy hol tethetne szert jó munkára?

Pedig mindenkinek alkalma van rá, ha nem várja mástól, hogy segítsen a jó munkát megszerezni, hanem önmaga néz a saját sorsa után.

Magyar emberek, akik gyárakban és bányákban heti egy-két napot dolgoznak olcsó fizetésért, sokkal többet tudnának keresni, ha farmon dolgoznának.

Klönösen akkor, ha a munka felől is biztosak lennének, vagyis nem másnak a kezében lenne a sorsuk, hanem a saját magukéban.

Sokan azt hiszik, hogy ez lehetetlen, mert nincs pénzük, vagy kevés pénzük van. Ha ezek az emberek nem csüggednének el, hanem utána néznének a valódi helyzetnek, valószínűleg tudnának a sorsukon segíteni.

detés van a Great Northern Railway földosztályától, amelyben ingyen felvilágosítást ajánlanak arra nézve, hogy hogyan juthat Ön egy farmhoz Minnesota államban.

Ha Önt érdeklí a saját sorsa és szeretne jó munkához, esetleg a saját farmjához jutni, akkor ne tegye le ezt az újságot, amíg nem ír felvilágosítását.

Mert annak semmi értelme, hogy panasszal legyen tele az ember, ha a saját sorsán segíteni nem kíván.

Ön nem tudhatja, hogy milyen alkalmat ajánlanak Önnek ennek a nagy és gazdag vasutnak a részéről, részánhat tehát két centet, hogy azt megtudakolja.

Tessék megírni nekik, hogy magyar felvilágosítást és könyvet küldjenek Önnek és bizonyára meglepő és érdekes ismeretéseket fog kapni.

Ha Ön ezt a kis fáradságot és két centet sajnálja, akkor nem

### NOVEMBERBEN CSÖKKENT A BányászRENDSZERTLENSÉG WEST VIRGINIÁBAN

West Virginia államban — ezt örömmel jelentjük — a most kiadott kimutatás szerint november végéig csökkent a bányászrendszeretlenség száma.

November végéig 381 bajtárs vesztette életét ebben az államban, míg a múlt évben ugyanezen idő alatt 447 bajtársunk pusztult el.

A legtöbb bajtársat tetőszakadás pusztította el, ami azt mutatja, hogy még mindig nem fordítanak elég gondot a bányák karbantartására. 227 bajtárs élhetne, ha nagyobb gondot fordítottak volna a postolásra.

November hónapban nem volt gázrobbanás az állam bányáiban. A legtöbb bajtársat ebben a hónapban is tetőszakadás pusztított el.

A bányászrendszeretlenség száma novemberben is McDowell megye vezet.

### HA EGYLETEKNEK

meghívóra, levélpapírra, bo ritékra, báli helyő jegyekre lunch ticketekre, vagy egyéb szép kivitelű nyomtatványokra volna szüksége, ajánlja a Magyar Bányászlap nyomdáját.

### THE HARBOR STATE BANK

ALAPITTA: KISS EMIL  
FOURTH AVE. at 9. ST. NEW YORK  
SZÁZALÉK KAMATOT FIZET BETÉTEKRE  
AZ AMERIKAI BányászÁLLAMI BANKJA  
PÉNZKÜLDÉS POSTÁN, SÜRÖGŐNYILÉK  
HAJÓJEGYEK HAZAI KÖZLEKEDÉSI ÜGYEK

érdemes ezeket a sorokat tovább olvasni, mert akkor megérdenli a sorsát és akkor jól esik Önnek, hogy alkalma van panaszkodni.

Ha azonban ki akar kerülni a jelenlegi nehéz helyzetből, akkor írjon magyarul felvilágosításért erre a címre: Mr. E. C. Leedy, Dept. 81., Great Northern Railway, St. Paul, Minn.

### DRAKES-CONGOI MAGYAROK FIGYELMÉBE!

Sajnálattal értesítem híveimet, hogy január 25-én, vasárnap nem tudok eljönni istentiszteletre tartani, mert utolsó utam alkalmával automobil baleset ért és azóta csonttöréssel ágyban fekszem.

Hiszem, hogy Isten segédével február hónapban már abban a helyzetben leszek, hogy az istentiszteletet megtarthatom.

Dr. Csutoros Elek, ref. lelkész.

### A MELEG TISZTÍTÓ HATÁSA

A mindennapi kényelem, sőt maga a civilizáció is ma nagyrésztben a meleg tudományos szabályozásának köszönhető. Ez mindenekelőtt életét sok esetben befolyásolja. Befolyása kiterjed az élektől kezdve, a fűtésig, a házak fűtésére és sok más dologra, amiktől az ember mindennapi lete függ. A szabályozható meleg minden évben több és több alkalmat talál az iparban és használatossága még mindig nem merül ki. A szabályozható meleg a Lucky Strike cigaretta készítő használatát a cigarettá gyártás "toasting" eljárásánál. Mindenki tudja, hogy a meleg tisztít és így a "toasting" eljárás eltávolítja az ártalmas izgató anyagokat, melyek a torok ingerlését okozzák és köhögést idéznek elő. Így a cigaretták iparban a szabályozható meleg, amelyet a "toasting" eljárás kapcsán használnak, lehetővé teszi, hogy azok a férfiak és nők, akiknek érzékeny a toruk, tetszésük szerinti mennyiségben dohányozhassanak.

A melegnek minden korszakban kettős szerepe volt — használták tisztító gyantát és igénybe vették kényelmet és nyhadt adó tulajdonságát — és ezt a kettős hatását veszik igénybe a toasting eljárásnál is. Ez magyarázza meg azt a tényt, hogy 20,679 orvos jelentette ki, hogy a Lucky kevesebb izgat.

A régi időkben a hő sok nép vallási szertartásában is jelentékeny szerepet játszott. Ők tudták tapasztalásból, hogy a hő tisztít és így felhasználják szertartásaikban, mert azon hitben éltek, hogy őket is megtisztítja bűneiktől, mintahogy eltávolította a tisztálattalanságot a különböző elemekből, ha azok elegendő mennyiségű hőnek lettek alávetve. Még a középkorban is hitték a hő azon tulajdonságában, hogy fel tudja tisztítani a ruhákat és a bőrt és így felhívják a bűneiket. Ebből a hitből következett az a szokás, hogy a bűnösöket tüzpóráknak vetették alá. Ez a próba abban állott, hogy ha valaki egy bűntett gyanúja alatt állt, azt tüznek vagy nagy hőnek tették ki és ha az illető éleiben maradt, akkor ártatlannak jelentették ki. De ha belepusztult, akkor az az jelentette, hogy bűnös volt abban, amivel vádolták.

### SZERKESZTŐI ÜZENETEK

Mike Sári, Filbert, W. Va. Köszönet a szíves sorokért. Reméljük, alkalmunk lesz viszonzni az Ön szíveségét is, meg a többiekét is.

W. Va. Bányász, Cindarella. Ismertük azokat az állapotokat, amelyek ott uralkodtak és magunknak is többször kellemetlenségünk volt ezek miatt a dolgok miatt. Örömmel vesszük tudomásul, hogy most már más a helyzet a telepen.

Geo. Savory, Indianola, Pa. Ha az illetők keleten vannak, akkor legjobb lenne, ha a Népszavához fordulna. A Népszava valószínűleg készséggel utána nézne az ügynek.

### MULATSÁGI NAPTÁR

Minden egyesület báli hirdetését in a következők között, nevezve, mely egyesület Magyar Bányászlap nyomdájában készített a mulatsághoz szükséges nyomtatványokat.)

A Woodmen of the World Logan Valley Miners Camp No. 188. január 31-n nagyszabású táncmulatságot rendez a Colonial Hotel tánctermében. A mulatságon a zenét Brenkács János hírneves clelandi zenekara fogja szolgáltatni. A mulatság tiszta jövedelméből minden tagnak — akinek még nem jár — előfizetnek a Magyar Bányászlapra. Belépti díj férfiaknak \$1.00, nőknek 25c. Erre a nagy-szeretűnek ígérkező mulatságra ezután is meghívja a környék magyarságát a Rendezőség.

### A HUN KIRÁLY

Magyar verses monda ÁRA KÉT DOLLÁR Megrendelhető REV. L. SZABÓ Franklin, N. J.

### KIS HIRDETÉSEK

Farmhirdetés szavankint egyszeri közlés 8 cent, legkisebb hirdetés 20 szög 1 dollár 60 cent háromszori közlés szavankint 20 cent, 20 szög 4 dollár.

Ugyanőkkel kerestetése. Ingatlan. Házigyület vételre és eladásra. Utleti alkalmak. Tárast keres minden szöközlenként 5 cent. Legkisebb hirdetés \$1.00. Háromszori közlés 2 dollár 50 cent.

Keretetés. Levelezés. Munkát keres. Ellátást nyer, vagy keres 20 szög egyszeri közlés 50c, háromszori közlés \$1.25. Husz szón felül minden további szó közlenként 3 cent.

Nagyonbütellek szedett hirdetésért a fenti árak kétszerese számítható.

Kisírdetése a Magyar Bányász lap kiadójától, 1947 Parsons Columbus, Ohio, küldendő.

### KERESÉSEK

John Pallai és Mat Szakállas saját érdekében tudassák velem címüket. John Nagy, bányakövész, 1947 Parsons Ave, Columbus, Ohio.

### MUNKÁT KERES

Középkorú házaspár ajánkozik farm-munkára. Ertenek a lovakkal való bánásmóddhoz, a tehénke felédéshez és apró jószág neveléséhez. Égyszóval a farm-munka minden ágában járatosak. Szíves ajánlatokat, a fizetés megjelölésével, "Pekete" jellegre a Bányász lap kiadóhivatatalára kérünk. 1947 Parsons Ave, Columbus, Ohio.

### MINNESOTA

Államban most van a legjobb farm-vásárlási alkalom. A föld olcsó és termékeny, alkalmas gabona, zöldség, gyümölcs és lakarmány termelésre. Tehénke és szármányok tönnyesítésre jövedelmező. A farmerneik elégedettek. Építő és tüzölő anyag olcsó. — Írjon ingyen könyvért a főbb felvilágosításért a következő címre:

E. C. Leedy, Dept. 81. Great Northern Railway ST. PAUL, MINNESOTA

### HA New Yorkba JÖN

és egy igazán jó szállót akar, melyben kivételesen elősörüny kiszolgálásban részesítik, akkor szálljon meg itt.

### HOTEL KNICKEBOCKER NEW YORK

120 W. 45th St. (Times Square) SZOBÁK \$3.00 ÉS FELJEBB

A Magyar Bányászlapot Bányászok írják bányászokról, bányászoknak.

### KÉPVISELŐINK:

KENTUCKY Vadas András, Lynch, Ky. OHIO Bolyki János, Toledo, O. Gergely József, Rossney, O. Ersek Lajos, Glen Robbins o. Kőröcs János, Columbus, Ohio Kovács Ferenc, Murray City, Ohio Kovács János, St. Clairsville, O. Molnár József, Glouster, O. Rimár András, Warren, Ohio Tóth Iván, Rayland, Ohio Veréb József, Youngstown, Ohio MICHIGAN Trimai József, Detroit, Mich ILLINOIS Arvai András, Zeigler, Ill. Furjes Agoston, Orient, Ill. Gál Lajos, Harrisburg, Ill. Németh Ferenc, Springfield, Ill. Ontko István, Edwardsville, Ill. Roncz Péter, Dyer, Ill. Soltész Pál, Buckner, Ill. Tóbiás János, Valer, Ill. NEW JERSEY Nagy József, Franklin, N. J. Olaszvsky Sándor, Newark, N. J. Paul András, Carteret, N. J. VIRGINIA Ifj. Dobos András, Pocahontas Szabó István, Dante, Va. Székely József, Roda, Va. Stone, Va. Appalacia, Va., Calvin, Va. Tomcs Creek, Va. WEST VIRGINIA Engel Leslie, Cinderella, W. Va. Hegyes István, Bretz, W. Va., Muntown, W. Va., Sabranton, W. Va., Morgantown, W. Va., Frun, W. Va., Madsville, W. Va., Purns globe, W. Va., Reedsville, W. Va. Hengye Florian, Granttown, Baxter Dakota, W. Va. Horváth György, McMechen, Benwood, Wheeling és Moundsville, W. Va. Juhász János, Keystone, W. Va. McDowell megye egész területe Kiss Antal, Clarksburg, Dawmont Wendel, W. Va., Meadow-Brook W. Va. Kish András, Ethel, W. Va. Kish András, Brady, W. Va., Booth W. Va., Evertsville, W. Va. Rivessville, W. Va., Lowesville, W. Va., National, W. Va. Kovács Imre, Sharples, W. Va. Kormos Gyula, Fairmont, W. Va. Lázár László, Elbert, Filbert, Gary, Thorpe, W. Va. Ifj. Németh József, Holden, W. Va.

### EGYLETI KALAUZ

#### A CRESENTIUM, O. 13 ARADI VÉR TANU ELSŐ MAGYAR BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alapítást 1902 szeptember 29-én Maynard, Ohio

Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap Gyüleseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor, Crescenten, a saját házában.

Elnök: Tancos István; alelnök: Berkes Sándor; pénztárnok: Bössze Imre; titkár és jegyző: Katona Lajos, Cime: Rfd. 4, Box 190, St. Clairs ville O. Minden egyleti levél, mely együletünk érdeklí, hozzá küldendő; Beteglátogatók helyben: Z. Tóth István és Ifj. Major István; Maynard-on: Csabay Lajos; Blainen: Tor-Majon Ferenc; Triadelphia, W. Va.: Németh Sándor; számvizsgáló: Katona Barna, Major József és Z. Tóth István; hall-gondozó: Bössze Imre.

#### CONGOI I. RÁKÓCZI FERENC Bányász BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult 1894 Január hó 11-én

Gyüleseit tartja minden hó 10-ike utáni vasárnap Congon, O. E. Tóth István termében. Az egylet hivatalos lapja a Magyar Bányászlap.

Elnök: Rejes János; alelnök: Urbán Mihály; pénztárnok: Tamás János; jegyző-titkár: Pallay János, Box 85, Congo O. minden, az egylet érdeklí levél hozzá küldendő; pénzügyi titkár: Kocsis István; ellenőr: V. Tóth István; naplővezető: Ráski János; hármás bizottság: Varga András, Kádár Mihály, Babanics Antal; beteglátogatók: Congon Sándor, Pál, Drakesen Szávra Péter; zászlótartók: Ifj. E. Tóth István, Babanics Antal; ajtóőrök: Lukács András, Ifj. E. Tóth István.

#### ELSŐ JOBS ÉS KÖRNYÉKE MAGYAR Bányász BS. EGYLET

Székhelye: Jobs, Ohio Alakult 1896 Január 6-án Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap

Gyüleseit tartja minden hó második vasárnapján Murray City, O-ban. Elnök: Boros József; alelnök: Popóci József; jegyző és titkár: Jager Imre, Box 424, Murray City, Ohio; pénztárnok: Imri Imre; ellenőr: Mészáros Imre; hármás bizottság: Boros József, Vash Gyula, Hajdu József; zászlóvivők: Krajnyik Mihály, Mészáros Imre; beteglátogatók: Murray Cityben: Buray János, Holister, O-ban: Molnár József; reinfentartók: Krajnyik Mihály; koffer gazda: Jager Imre.

#### LATROBE, PA. ÉS KÖRNYÉKE JÉZUS SZT. SZIVE RÓM G. KATH. MAGYAR BETEGS. EGYLET

Székhelye: Latrobe, Pa. Alakult 1905 február 5-én

Az egylet tisztikara: Elnök: Lévy Mihály; titkár-pénztárnok: Varga István; ügykezelő: Vincze János; ellenőr: Jámbor István.

Gyüleseit tartja minden hónap harmadik vasárnapján, délután 2 órakor Dorothy-n, Vincze József tagtárs házában.

#### ELSŐ TUG RIVERI MAGYAR MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ EGYLET

Alakult: 1903 október hó 1-én. Székhelye: Gary, W. Va. Hivatalos lapja a Magyar Bányászlap

A főtitkár: Pölelnök: Kiss Imre. Pölelnök: Id. Nagy Mihály. Pölitkár: Lázár László, Box 805, Gary, W. Va. Vidéki tagok leveleit hozzá küldendő.

Főjegyző: Vincze János. Pöpenztárnok: Soltész József. Háromtagu bizottság: Varga László, Horváth János, Szurcsik János. Pöellenőr: Czippening Ferenc. Szertárnok: Szegedy György. Pöt-tár és teremőr: Szegedy György.

Háromtagu bíróság: Tóth Lajos, Szabó Mihály, Buzsik József. A főtitkár minden hónap utolsó vasárnapján délelőtt 10 órakor tartja gyüleseit a Gary-i Hallban.

#### 1-és Osztály, Filbert, W. Va.

Elnök: Horváth János; alelnök: Nagy István; titkár: Varga László, Box 202, Filbert, W. Va.; jegyző: Vincze János; pénztárnok: Soltész József; ellenőr: Id. Nagy Mihály; háromtagu bizottság: Lajos József, Forray Lajos és Tóth Lajos; betegkezelő: Varga László; zászlóvivők: angol: Ifj. Nagy Mihály, magyar:

Nagy István, Henlawson, W. Va. Panyi Antal, Iosmont, W. Va. László Lajos, Kulpmont, Pa. Lukács János, Gallitzin, Pa. Matko Dániel, Star Junction Pa. Perryopol, Pa. Molnár András, Van Meter, Pa. Novák Lajos, Elizabeth, Pa. Nagy Gyula, Leeburg, Pa. Nagy József, Marshall, Pa. Nagy Péter, Cambrook, Pa. Tóth István, Central City, Pa. Nagy Sándor, Lake Lynn, Pa. Petro István, Pittsburgh, Pa. Sipos Gyula, Homer City, Pa. Sütő János, Windber, Pa. Szabó János, Farrell, Sharpville Pa. Sharon, Mercer, W. Middlesex Pa. Masury, Ohio. Tarr Lajos, Seanoor, Pa. Veréb István, Bransell, Pa. NEW YORK

#### 2-ik Osztály, Gary, W. Va.

Elnök: Szegedy György; alelnök: Markos Demeter; titkár: Kiss Imre, Box 404, Gary, W. Va.; jegyző: Buzsik József; pénztárnok: Lázár László; háromtagu bizottság: Markus Demeter, Szűcs János, Szász György. Gyüleseit minden hó harmadik vasárnapján tartja a Gary-i Hallban.

#### 3-ik Osztály, Pageton, W. Va.

Elnök és pénztárnok: Kozár Károly; alelnök: Doncsesz József; titkár: Kalartics István, Box 75, Pageton, W. Va., minden levél hozzá küldendő; beteglátogató: Merkl Ferenc. Gyüleseit tartja minden hó 3-ik vasárnapján az elnök házában.

#### 4-ik Osztály, Ream, W. Va.

Ügykezelő: Szász György, a helybeli és vidéki tagok havidíját és egyéb befizetéseit hozzá küldendő. Box 312, Gary, W. Va.

#### 6-ik Osztály, Red Jacket, W. Va.

Ideligenes a hatodik osztály ügyeit a központi titkár végzi, azért a tagok minden levelet az ő címére küldjenek.

#### VERHOVAY SEGÉLY EGYLET 32-İK FIÓKJA

Székhelye Gary, W. Va.

A 32-ik fiók tisztikara: Elnök: Szeladi István; alelnök: Hajzer József; titkár-ügykezelő: Popovics Péter; pöt-titkár: Magyar József; beteglátogatók: 6-on Hajzer József, 3-on Dudás Pál, 10-11-en Hegedüs József; zászlóvivők: magyarhoz Hegedüs József, amerikaihoz Csuhik András, gyászhoz Föczényi János; kerületi delegátus: Popovics Péter.

#### VERHOVAY SEGÉLY EGYLET 248-İK OSZTÁLYA MONAVILLE, W. VA.

Elnök: Bogrnár József; alelnök: Luksa Gábor; titkár: Ifj. Bodó János, pénztárnok: Veszprémi Sándor; jegyző: Luksa Gyula; pénztári ellenőr: Nagy Sándor; beteglátogatók: Mona, Monaville és Rossmore-n: Nagy Sándor, Logan, Cherry Tree, Rády József, Holden, Whitman, Bacsó János; vidéki ügykezelő: Bacsó János, aki fel van hatalmazva havidíjak felvételére a 248-ik fiók egész tagtsága, tól, valamint új tagok felvételére is; zászlótartók: Király János, László Ferenc, Veszprémi Dániel, Terdik János; vigalmi bizottság: Ifj. Bodó János és Nagy Sándor; kerületi delegátus: Szilágyi Bertalan; pöt delegátus: Bogrnár József.

#### VERHOVAY SEGÉLY EGYLET 150-İK FIÓKJA, MASONTOWN, PA.

Alakult 1910 Január hó 30-án

Gyüleseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órakor a Nagy Ferenc féle Hallban.

Elnök: Ifj. Molnár Mihály; alelnök: Id. Bodnár Géza; titkár-ügykezelő: Jeso A. János; pénztári ellenőrök: Gábor József és Reho András; beteglátogatók: Ivancsik László és Gyuricza János; zászlóvivő: Ifj. Bodnár Géza.

#### A MUNKÁS BETEGSEGÉLYZŐ SZÖVETSÉG 87-İK OSZTÁLYA MONAVILLE, W. VA.

Gyüleseit tartja minden hónap második vasárnapján délután 2 órak